Albatros²

CTC GIERSCH

Brûleurs et systèmes de chauffage

Mode d'emploi

AVS 37.294

Régulateur Albatros²

Sommaire

1 Fonctionnement de votre régulation de chauffage 2

2.1 Programmation

Sélection du régime de circuit de chauffe 6
Sélection mode eau chaude sanitaire (ECS) 7
Réglage de l’heure et de la date 8
Réglage des programmes horaires 10
Réglage de la fonction vacances 13
Paramétrage du circuit de chauffe 15
Réglage de la température ECS 19

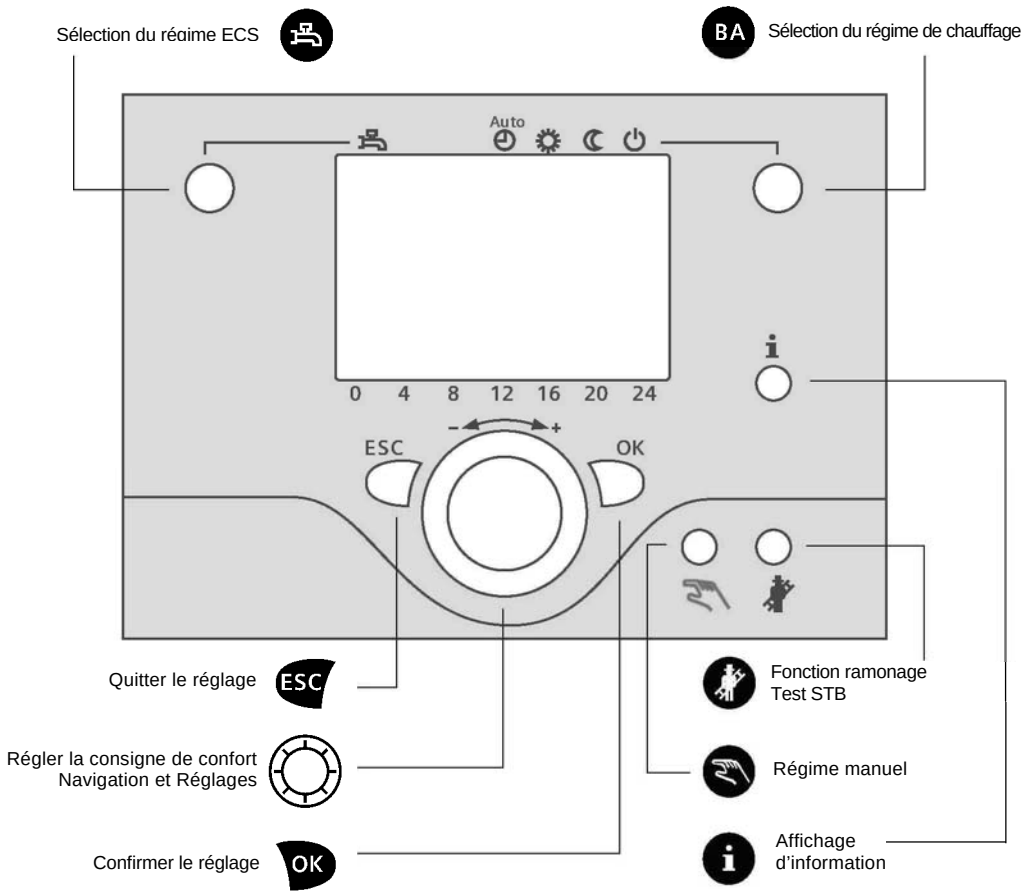
2.2 Niveau Info 20

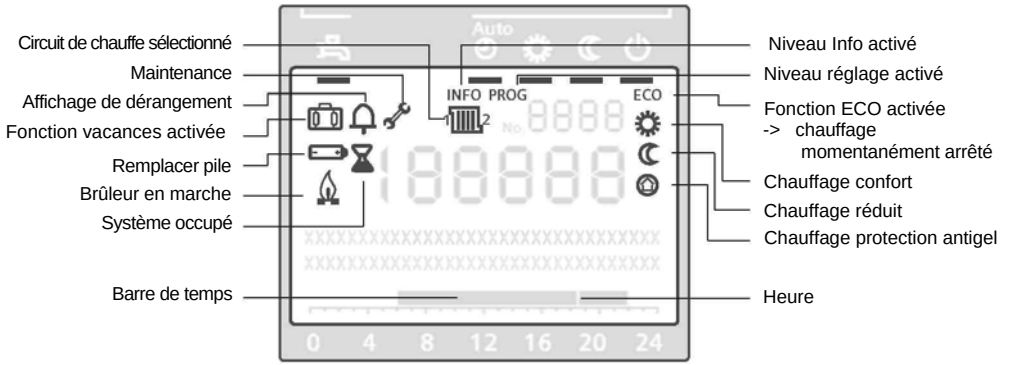
2.3 Navigation 22

3 Réglages avancés

Activation de la fonction ramonage 26
Activation du test STB (test TÜV) 27
Régime manuel 28

Glossaire 30
Index 32


Sélection du régime ECS
BA
Sélection du régime de chauffage
Auto
0 4 8 12 16 20 24
ESC
OK
Quitter le réglage
Régler la consigne de confort
Navigation et Réglages
Confirmer le réglage
Fonction ramonage
Test STB
Régime manuel
Affichage
d'information


Circuit de chauffe sélectionné
Maintenance
Affichage de dérangement
Fonction vacances activée
Remplacer pile
Brûleur en marche
Système occupé
Barre de temps
Niveau Info activé
Niveau réglage activé
Fonction ECO activée
-> chauffage
momentanément arrêté
Chauffage confort
Chauffage réduit
Chauffage protection antigel
Heure
INFO PROG
ECO
0 4 8 12 16 20 24

Consignes de sécurité

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion ainsi que les dommages à l'installation de chauffage ou les suites découlant d'une utilisation inappropriée, veuillez observer les points suivants :

L'unité de commande décrite dans ce mode d'emploi doit être utilisée uniquement selon son usage prévu et exclusivement en liaison avec la régulation et le système de chauffage conçus à cet effet.

Le montage et la mise en service de l'unité de commande ainsi que la régulation de chauffage doivent être effectués uniquement par une entreprise spécialisée compétente.

L'unité de commande est prévue pour fonctionner dans un local sec. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur et veillez à ce qu'il soit protégé de la chaleur, du gel et de tous liquides comme l'eau, l'huile, le mazout, etc.

Suivez attentivement les indications contenues dans ce mode d'emploi. Les réglages avec mention correspondante doivent être effectués exclusivement par un spécialiste compétent.

Essuyez l'appareil avec un chiffon sec en cas de salissure.

N'effectuez pas vous-même des travaux de maintenance ou des réparations sur cet appareil, ils doivent être effectués uniquement par un spécialiste compétent.

Si vous avez des questions complémentaires concernant cet appareil, veuillez vous adresser à votre installateur en chauffage ou à l'une des adresses contenues dans ce mode d'emploi

Signification des symboles importants de l'écran

Maintenance

Lorsque ce symbole est affiché, vous pouvez appuyer sur la touche Info pour vous informer si une maintenance est requise ou si le chauffage fonctionne dans un mode particulier (fonction ramonage, test STB ou régime manuel).

Affichage d'erreur

Lorsque ce symbole est affiché, l'installation présente un dérangement. La touche Info vous permet d'afficher d'autres indications concernant le genre de dérangement. Veuillez dans ce cas contacter votre spécialiste.

Circuit de chauffe sélectionné

Cet affichage vous indique si vous procédez à des réglages agissant sur le circuit de chauffe 1 ou 2. Ce symbole est uniquement affiché si votre installation de chauffage dispose de plusieurs circuits de chauffe.

Brûleur en marche

Ce symbole indique que le brûleur est actuellement en marche.

Système occupé

Lorsque ce symbole est affiché, le processeur de la régulation effectue des opérations de calcul ou de sauvegarde de vos nouvelles données.

1 Fonctionnement de votre régulation de chauffage

Vous trouvez ici un aperçu du fonctionnement de votre régulation et des possibilités qu'elle offre pour vous aider économiser l'énergie et les coûts.

2.1 Programmation

Vous pouvez ici vous informer pas à pas sur la manière de procéder aux réglages des fonctions et des paramètres les plus importants de votre régulation de chauffage.

2.2 Niveau Info

Vous pouvez ici visualiser les données de mesure et les paramètres de votre installation de chauffage.

2.3. Navigation

Vous trouvez ici une vue d'ensemble de toutes les fonctions de votre régulation de chauffage présentées sous forme d'un tableau. Dès que vous serez familiarisé avec la navigation dans les menus de votre régulation de chauffage, vous pourrez de la sorte programmer aisément et directement toutes les fonctions.

3 Réglages avancés

Vous trouvez ici la fonction *Régime manuel* ainsi que d'autres fonctions utilisées par votre spécialiste ou par le ramoneur.

1. Le fonctionnement de votre régulation de chauffage

Vous disposez d'une installation de chauffage moderne dotée d'une régulation efficace et conviviale. Elle vous permet d'exploiter votre chauffage de manière à obtenir une température ambiante confortable tout en utilisant peu d'énergie.

Température

La régulation de chauffage tient compte de trois données de température avec lesquelles vous choisissez pour un mode donné la température ambiante souhaitée (→*réglage des paramètres du circuit de chauffe page 15)*

La journée: chauffage confort ☼

La température doit être agréable dans les pièces dans lesquelles vous vous trouvez. Vous pouvez régler la température appropriée sur la régulation de chauffage avec la valeur de consigne du chauffage confort.

La nuit: chauffage réduit ☾

Pendant la nuit ou en cas d'absence de courte durée, une température un peu plus basse dans la maison est suffisante. Cela économise de l'énergie et empêche en outre un refroidissement des pièces. Vous pouvez régler la température appropriée sur la régulation de chauffage avec la valeur de consigne du chauffage réduit.

Veille: mode protection ⏻

Lorsque votre maison n'est pas utilisée pendant une période prolongée, il est judicieux d'arrêter le chauffage. Toutefois, même dans ce cas, le chauffage n'est pas complètement arrêté. Au moyen du mode protection, vous évitez d'éventuels dommages de gel en cas de temps froid.

Régime

Le choix de la plage horaire durant laquelle votre maison est chauffée avec une des valeurs précitées s'effectue au moyen des régimes.

(→ sélection du régime du circuit de chauffe page 6)

Régime automatique Auto

Sélectionnez en règle générale le régime automatique. Votre maison est dans ce cas chauffée en fonction des programmes horaires. Vous avez ainsi la possibilité

de fixer exactement la température optimale pour une heure déterminée : habituellement vous chauffez les pièces durant votre présence en utilisant le mode de chauffage confort et la nuit, ainsi que pendant votre absence (p.ex. pendant les heures de travail), en mode de chauffage réduit.

Chauffage permanent ☼

Vous pouvez également choisir de chauffer les pièces constamment à la même température. Si vous choisissez le chauffage confort comme mode permanent, sélectionnez sur la régulation le régime *Chauffage confort permanent* ☼. Par contre, si le choix est de chauffer constamment avec chauffage réduit, sélectionnez sur la régulation le régime *Chauffage réduit permanent* ☾. Avec le mode *protection*, ⏻ votre chauffage est arrêté à l'exception de la protection antigel précédemment décrite.

Régime ECS

En plus du chauffage de la maison, votre installation de chauffage fournit également de l'eau chaude en suffisance. Cette fonction devrait toujours être activée, mais elle peut aussi être mise hors-service si nécessaire. Vous pouvez sélectionner sur la régulation la température prescrite de l'eau chaude sanitaire. (→*sélection de la température ECS page 19)*

Comment économiser l'énergie et les coûts

Votre chauffage ne vous procure pas uniquement un degré élevé de confort, il contribue également à minimiser la consommation d'énergie et donc les coûts. Pour cela, sélectionnez les programmes horaires de manière à ce que le chauffage confort soit uniquement activé pendant votre présence. Choisissez ce mode de sorte que les pièces soient agréablement chauffées.
Pour un fonctionnement optimal de votre régulation de chauffage, les vannes thermostatiques des corps de chauffe situés dans la pièce utilisant le plus d'énergie (généralement le salon) devraient toujours être entièrement ouvertes. C'est uniquement de cette manière que l'on peut être certain que le chauffage ne fonctionne pas plus que ce qu'il faut pour obtenir la température ambiante *(→sélection de la fonction vacances page 13).*

2.1 Programmation

2.2 Niveau Info

2.3 Navigation

Sélection du régime de circuit de chauffe

Régime automatique

Avec le régime automatique, la température ambiante est régulée en fonction des programmes horaires *(⟶sélection programmes horaires page 10)* en mode chauffage confort ou chauffage réduit *(⟶sélec. paramètres circuit de chauffe page 15)*.

Sélection régime automatique

1

Appuyez sur la touche *Sélection du régime de chauffage* jusqu'à ce que la barre de l'écran soit située sous le symbole ⏲
L'écran affiche pendant env. 3 secondes:

Régime automatique
Marche

Régime permanent

Lorsque le régime permanent est sélectionné, la température ambiante est constamment maintenue avec le chauffage confort ☼ ou le chauffage réduit ☾ *(⟶sélection paramètre circuit de chauffe page 16)*

Sélection chauffage confort permanent

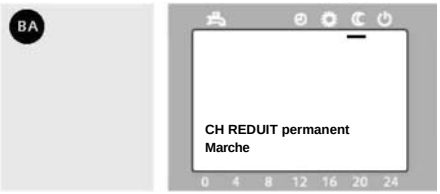
1

Appuyez sur la touche *Sélection du régime de chauffage* jusqu'à ce que la barre de l'écran soit située sous le symbole ☼
L'écran affiche pendant env. 3 secondes:

CH Confort permanent
Marche

Sélection chauffage réduit permanent

2

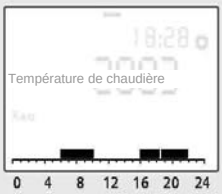


Appuyez sur la touche *Sélection du régime de chauffage* jusqu'à ce que la barre de l'écran soit située sous le symbole ☾
L'écran affiche pendant env. 3 secondes:

CH REDUIT permanent
Marche

i

Barre de temps de l'écran
La barre de temps affichée sur l'écran visualise l'heure et les plages horaires pendant lesquelles le chauffage confort et le chauffage réduit fonctionnent. Cet affichage se modifie lorsque vous changez de régime. En régime automatique, vous pouvez p.ex. voir à quel moment des phases de chauffage sont programmées.



Mode protection
En mode protection ⏻ *(→ sélection paramètre circuit de chauffe page 15)*, le chauffage est arrêté mais reste toutefois préservé du gel.

! Le mode ECS sélectionné reste activé dans le mode de protection *(→ sélection du mode ECS)*.

Sélection mode protection

1

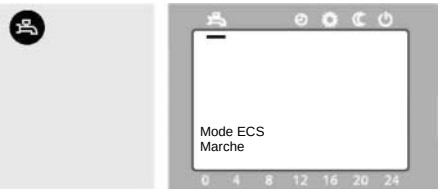
Appuyez sur la touche *Sélection du régime de chauffage* jusqu'à ce que la barre de l'écran soit située sous le symbole ⏻
L'écran affiche pendant env. 3 secondes:

Mode protection
Marche

Sélection mode ECS

Lorsque le mode ECS est activé, l'eau chaude sanitaire est maintenue à la température que vous avez réglée *(→ réglage température ECS page 19)*

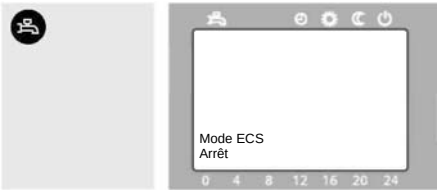
Mise en marche mode ECS

1 

Appuyez sur la touche *Sélection ECS* jusqu'à ce que la barre de l'écran soit située sous le symbole 🛁
L'écran affiche pendant env. 3 secondes:

Mode ECS
Marche

Arrêt mode ECS

2 

Appuyez sur la touche *Sélection ECS* jusqu'à ce que la barre de l'écran ne soit plus affichée sous le symbole 🛁
L'écran affiche pendant env. 3 secondes:

Mode ECS
Arrêt

Navigation dans le menu principal

Chaque fois que vous appuyez sur la touche *ESC* vous passez au niveau de menu supérieur jusqu'à ce que vous vous trouviez dans l'affichage de base.
Si vous procédez à des réglages et que vous appuyez sur la touche *ESC*, vous retournez au menu précédent. Les paramètres modifiés ne sont dans ce cas pas pris en compte.

S'il n'est pas procédé à un réglage durant huit minutes, l'affichage de base est automatiquement réactivé.

Remarque: lorsque le *niveau Info* est activé, vous ne pouvez pas procéder à des réglages.

Réglage de l'heure et de la date

1

Appuyez sur la touche *OK*.
Les menus principaux sont affichés au bas de l'écran.

2

Le menu principal *Heure et date* est mis en surbrillance.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

Réglage de l'heure

3

Le sous-menu *Heures / minutes* est affiché au bas de l'écran.

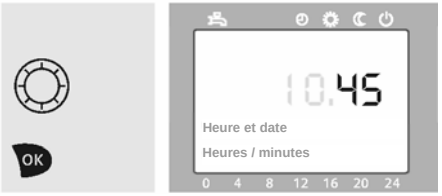
Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

4

Les chiffres de l'heure affichés sur l'écran clignotent.
Tournez le bouton rotatif pour régler l'heure.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

5



Les chiffres des minutes affichés sur l'écran clignotent.
Tournez le bouton rotatif pour régler les minutes.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

Réglage de la date

6

Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le sous-menu *Jour / mois* soit affiché au bas de l'écran.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

7

Le mois affiché sur l'écran clignote.
Tournez le bouton rotatif pour régler le mois juste.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

8

Le jour affiché sur l'écran clignote.
Tournez le bouton rotatif pour régler le jour juste.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

Réglage de l'année

9

Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le sous-menu *Année* soit affiché au bas de l'écran.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

10

L'année affichée sur l'écran clignote.
Tournez le bouton rotatif pour régler l'année juste.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

Pour retourner vers l'affichage de base

11

En appuyant deux fois sur la touche *ESC*, vous retournez vers l'affichage de base.

Réglage des programmes horaires

Au moyen du programme horaire, vous pouvez choisir à quel moment la température ambiante doit être régulée avec le chauffage confort ou avec le chauffage réduit. Vous pouvez chauffer à la même température quotidiennement, choisir des températures différentes la semaine et le week-end ou sélectionner pour chaque jour des modes de chauffage différents (jusqu'à 3 modes différents par jour).

! Si vous disposez de plusieurs circuits de chauffe, vous pouvez choisir pour chaque circuit de chauffe (1, 2 ou P) un programme horaire distinct (ci-après *programme horaire* pour le *circuit de chauffe 1, p.ex.*).

! Le programme horaire est uniquement actif lorsque le *régime automatique* est sélectionné pour le circuit de chauffe correspondant.

1

Appuyez sur la touche *OK.*
Les menus principaux sont affichés au bas de l'écran.

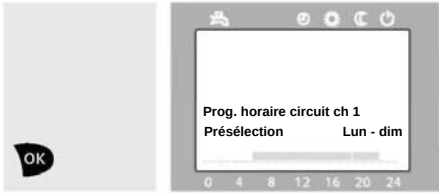
2

Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le menu principal *Prog. Horaire circuit ch 1* soit mis en surbrillance.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

Réglage de la présélection

3



Le sous-menu *Présélection* est affiché au bas de l'écran.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

4

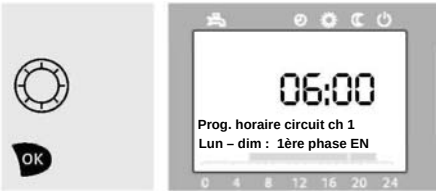
Le choix des jours de la semaine à droite de l'écran sur la ligne Présélection clignote.
Tournez le bouton rotatif pour sélectionner le jour ou la section hebdomadaire désiré.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

Les phases de chauffage qui se recoupent sont automatiquement regroupées en une phase de chauffage.

Phases de chauffage

5



Tournez le bouton rotatif d'un cran dans le sens horaire.
Le jour ou la section hebdomadaire sélectionné et *1ère phase EN* sont affichés.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

6

L'heure de démarrage sélectionnée de la phase de chauffage clignote en haut de l'écran.
Tournez le bouton rotatif pour sélectionner l'heure de démarrage désirée.
(Plage de réglage: 00:00 jusqu'à l'heure d'arrêt)
(--:-- = phase de chauffage inutilisée)
Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

7

Tournez le bouton rotatif d'un cran dans le sens horaire.
Le jour ou la section hebdomadaire sélectionné et *1ère phase Hors* sont affichés.

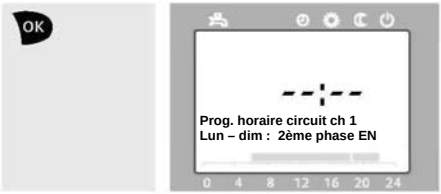
Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

8

L'heure d'arrêt sélectionnée de la phase de chauffage clignote en haut de l'écran.
Tournez le bouton rotatif pour sélectionner l'heure d'arrêt désirée. (Plage de réglage: heure de démarrage jusqu'à 24:00)

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

9



Le réglage de la phase de chauffage 2 et de la phase de chauffage 3 s'effectue en tournant le bouton rotatif d'un cran dans le sens horaire et en procédant comme précédemment décrit sous points 5 à 8.

Pour retourner vers l'affichage de base

10

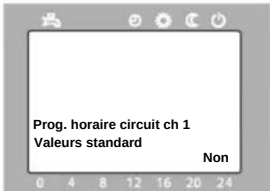
En appuyant deux fois sur la touche *ESC*, vous retournez vers l'affichage de base.

Restauration des valeurs standard

En restaurant les valeurs standard, vous supprimez tous les réglages effectués du programme horaire choisi et votre appareil retourne à l'état où il se trouvait à la livraison. Une phase de chauffage de 6h à 22h est dans ce cas réglée pour chaque jour.

Restauration des valeurs standard

1



Répétez les étapes 1 et 2 de la fonction *Réglage des programmes horaires*. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le sous-menu *Valeurs standard* s'affiche sur l'écran.

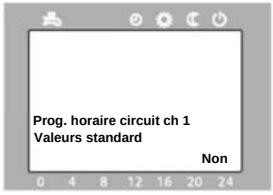
Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

2

Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que *Oui* s'affiche en bas à droite.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

3



Les valeurs standard sont restaurées. L'écran affiche en bas à droite après env. 2 secondes à nouveau *Non.*

Pour retourner vers l'affichage de base

4

En appuyant deux fois sur la touche *ESC*, vous retournez vers l'affichage de base.

Réglage de la fonction vacances

La fonction vacances vous permet de chauffer la maison pendant une absence de plus longue durée uniquement avec le chauffage réduit ou en mode protection. La consommation d'énergie s'en trouve minimisée et l'environnement ménagé. A la fin de la durée que vous choisissez, le chauffage s'effectue à nouveau selon les programmes horaires que vous avez programmés.

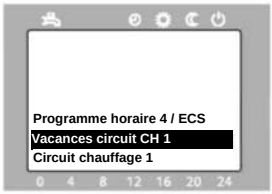
- La fonction vacances est uniquement activée si le chauffage fonctionne en régime automatique.
- Si vous disposez de plusieurs circuits de chauffe, vous pouvez choisir séparément pour chaque circuit de chauffe (1, 2 ou P) la fonction vacances (dans l'exemple ci-après *circuit de chauffe 1*).
- La température ECS est uniquement abaissée si la fonction vacances est activée pour tous les circuits de chauffe.
- Lorsque la fonction vacances est activée, l'écran affiche le symbole suivant

---

1

Appuyez sur la touche *OK*.
Les menus principaux sont affichés au bas de l'écran.

2



Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le menu principal *Vacances circuit CH 1* soit mis en surbrillance.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

Programmation du début de la fonction vacances

3

Le sous-menu
Début
Jour / mois
est affiché au bas de l'écran.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

4

Le mois affiché sur l'écran clignote.
Tournez le bouton rotatif pour régler le mois juste.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

5

Le jour affiché sur l'écran clignote.
Tournez le bouton rotatif pour régler le jour juste

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

Programmation de la fin de la fonction vacances

6

Tournez le bouton rotatif d'un cran dans le sens horaire.
L'écran affiche:

Fin
Jour / mois.
Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

7

Le mois affiché sur l'écran clignote.
Tournez le bouton rotatif pour régler le mois juste.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

8

Le jour affiché sur l'écran clignote.
Tournez le bouton rotatif pour régler le jour juste.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

i

Niveau de régime
Avec le niveau de régime, vous choisissez si le chauffage doit durant votre absence fonctionner avec chauffage réduit ou en mode protection.

Réglage du niveau de régime

9

Tournez le bouton rotatif d'un cran dans le sens horaire.

Niveau de régime est affiché sur la deuxième ligne et *Protection hors-gel* est affiché en bas à droite sur l'écran.
Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

10

L'affichage *Protection hors-gel* en bas à droite clignote.

11

Tournez le bouton rotatif à gauche ou à droite pour sélectionner *Réduit* ou *Protection hors-gel*.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

Pour retourner vers l'affichage de base

12

En appuyant deux fois sur la touche *ESC*, vous retournez vers l'affichage de base.

Paramétrage des valeurs du circuit de chauffe

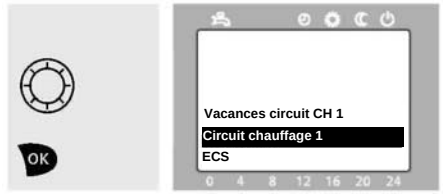
Vous pouvez ici régler les paramètres du circuit de chauffe. Ces paramètres sont utilisés aussi bien pour le régime permanent que pour le régime automatique (→ *sélection du régime de circuit de chauffe page 6).*

! Si vous disposez de plusieurs circuits de chauffe, vous pouvez régler les paramètres pour chaque circuit de chauffe (1, 2 ou P) (dans l'exemple ci-après *circuit de chauffe 1*).

1

Appuyez sur la touche *OK*.
Les menus principaux sont affichés au bas de l'écran.

2

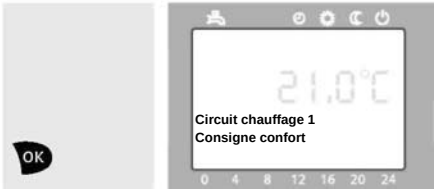


Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le menu principal C*ircuit chauffage 1* soit mis en surbrillance.

Sélection directe de la valeur de consigne confort
Vous pouvez également modifier la valeur de consigne confort en tournant le bouton rotatif avec l'affichage de base. L'écran change pour le mode réglage de la valeur de consigne confort et affiche la valeur actuellement réglée. En appuyant sur *OK,* ou après 8 secondes, la valeur est enregistrée. En appuyant sur *ESC,* vous retournez vers l'affichage de base sans modification de la valeur.

Réglage de la valeur de consigne confort

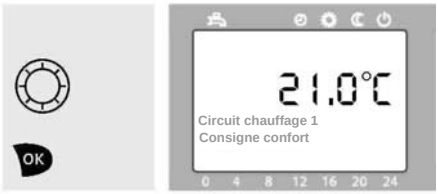
3



Le sous-menu *Consigne confort* est affiché au bas de l'écran.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

4



La valeur de consigne confort actuelle affichée sur l'écran clignote.
Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la valeur de consigne confort désirée soit affichée.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

Réglage de la valeur de consigne réduit

5

Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le sous-menu *Consigne réduit* soit affiché au bas de l'écran.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

6

La valeur de consigne réduit actuelle affichée sur l'écran clignote.
Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la valeur de consigne réduit désirée soit affichée.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

Réglage de la valeur de consigne hors-gel

7

Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le sous-menu *Circuit hors-gel* soit affiché au bas de l'écran.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

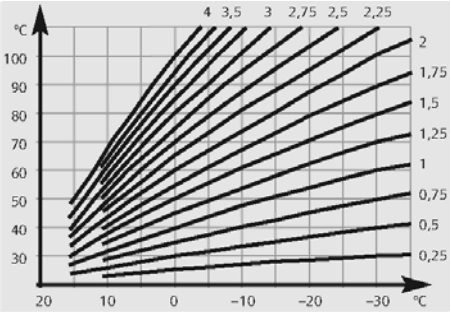
8

La valeur de consigne hors-gel actuelle affichée sur l'écran clignote.
Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la valeur de consigne hors-gel désirée soit affichée.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

i

Pente de la courbe de chauffe
La pente de la courbe de chauffe modifie la température de départ en fonction de la température extérieure. Si les pièces n'atteignent pas la valeur de consigne confort en cas de temps très froid, la pente de la courbe de chauffe devrait être augmentée. Si les pièces sont trop chaudes en cas de temps plus doux, la pente de la courbe de chauffe devrait être abaissée. Votre spécialiste vous conseille volontiers à ce sujet.



! Une valeur élevée augmente la température de départ.

! Une valeur basse diminue la température de départ.

Réglage de la pente de la courbe de chauffe

9

Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le sous-menu *Pente de la courbe* soit affiché au bas de l'écran.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

10

La valeur de la pente de la courbe de chauffe actuelle affichée sur l'écran clignote.
Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée.
(Plage de réglage: 0,10-4,00)

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

Limite de chauffe été/hiver
La limite de chauffe été/hiver détermine, en fonction de la température extérieure, à quel moment le chauffage est automatiquement arrêté. Pendant le fonctionnement d'été, seule la fonction ECS reste activée.

! Une valeur élevée retarde le moment où le chauffage est arrêté.

! Une valeur basse avance le moment où le chauffage est arrêté.

Réglage de la limite de chauffe été/hiver

11

Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le sous-menu *Limite chauffe été/hiver* soit affiché au bas de l'écran.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

12

La valeur actuelle affichée sur l'écran clignote. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la valeur désirée soit affichée.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

Pour retourner vers l'affichage de base

13

En appuyant deux fois sur la touche *ESC*, vous retournez vers l'affichage de base.

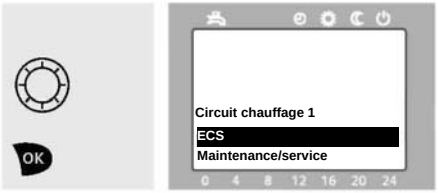
Réglage de la température ECS

Vous pouvez ici choisir la température désirée de l'eau chaude sanitaire.

1

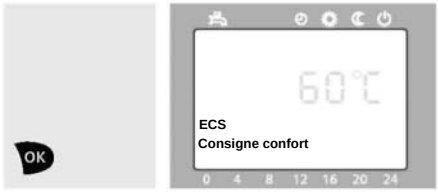
Appuyez sur la touche *OK.*
Les menus principaux sont affichés au bas de l'écran.

2



Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le menu principal *ECS* soit mis en surbrillance.

3



L'écran affiche en bas *Consigne confort.*

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

4

La température actuelle ECS affichée sur l'écran clignote.
Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la température désirée soit affichée.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

Pour retourner vers l'affichage de base

5

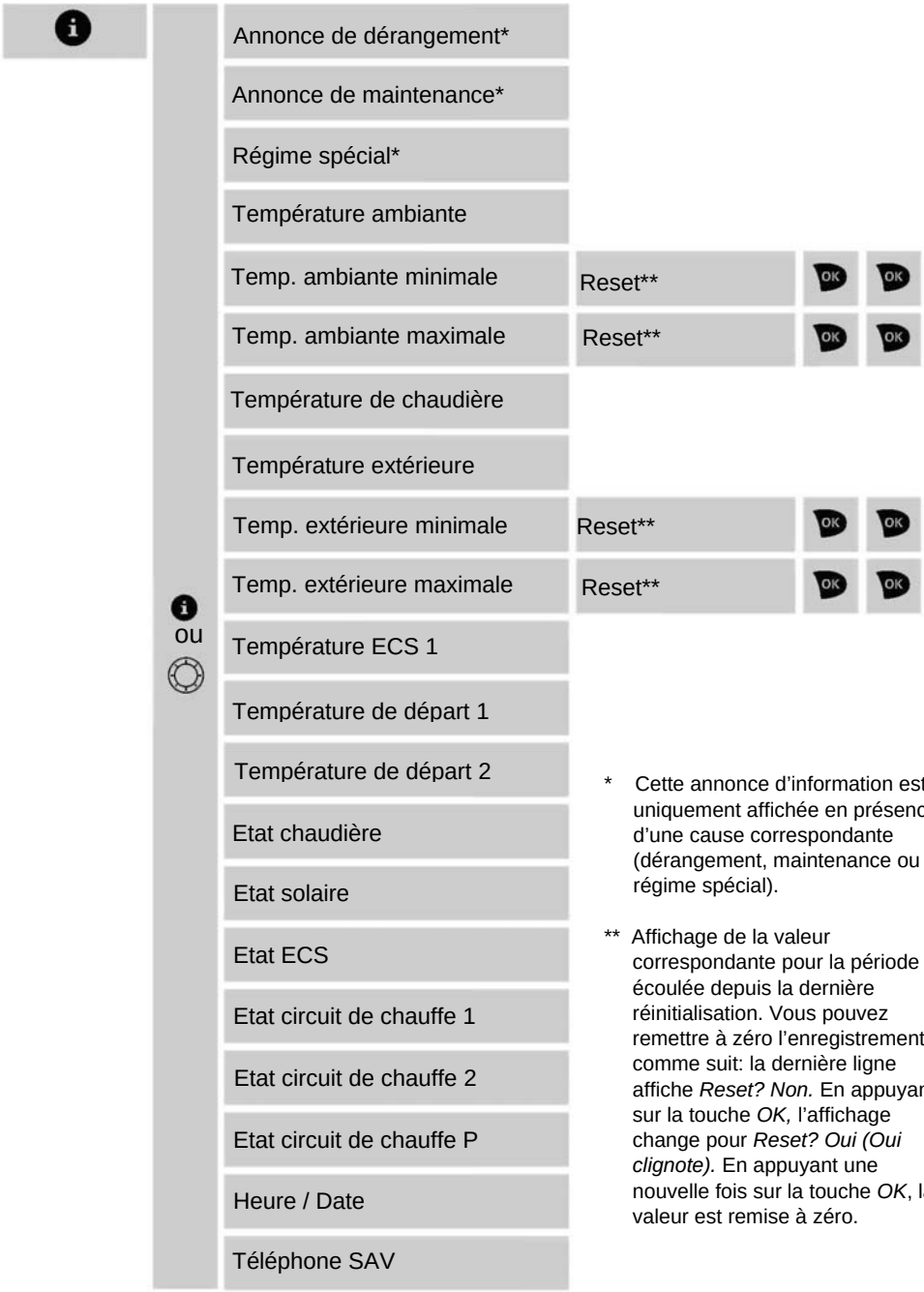
En appuyant deux fois sur la touche *ESC*, vous retournez vers l'affichage de base.

2.2 Le niveau Info

Le niveau Info permet de consulter des informations concernant votre installation de chauffage. Vous pouvez accéder au niveau Info dans l'affichage de base en appuyant sur la touche *Affichage d'informations*. Vous pouvez visualiser les différentes informations dans le niveau Info en tournant le bouton rotatif ou en appuyant à nouveau sur la touche *Affichage d'informations.*

! Selon la configuration de l'appareil et le régime de fonctionnement, certaines lignes d'informations peuvent ne pas être affichées.

! Lorsque le niveau Info est activé, l'écran affiche *Info*



* Cette annonce d'information est uniquement affichée en présence d'une cause correspondante (dérangement, maintenance ou régime spécial).

** Affichage de la valeur correspondante pour la période écoulée depuis la dernière réinitialisation. Vous pouvez remettre à zéro l'enregistrement comme suit: la dernière ligne affiche *Reset? Non.* En appuyant sur la touche *OK,* l'affichage change pour *Reset? Oui (Oui clignote).* En appuyant une nouvelle fois sur la touche *OK*, la valeur est remise à zéro.

OK Menu principal

ESC Avec chaque appui sur la touche *ESC,* vous atteignez un niveau de menu supérieur, cela jusqu'à l'affichage de base. Lorsque vous procédez à des réglages, le menu précédent est affiché en appuyant sur la touche *ESC.* Les valeurs modifiées ne sont dans ce cas pas enregistrées.

Vous pouvez également modifier la valeur de consigne confort dans l'affichage de base en tournant le bouton rotatif. L'écran bascule vers le mode de réglage et affiche la valeur réglée actuelle. En appuyant sur *OK,* ou après 8 secondes, la valeur est enregistrée. En appuyant sur *ESC,* vous retrouvez l'affichage de base sans modification de la valeur.

! Si pendant 8 minutes aucun réglage n'est effectué, l'affichage de base réapparaît automatiquement.

! Lorsque le niveau Info est activé, il n'est pas possible de procéder à des réglages.

- Heure et date OK
- Unité de commande OK
- Programme horaire X OK
- Vacances Circuit de chauffe X OK
- Circuit de chauffe X OK
- Eau chaude sanitaire OK

	Heures / Minutes	OK	Régler heures / minutes	
	Jour / Mois	OK	Régler jour/mois	
	Année	OK	Régler année	
	Langue	OK	Sélectionner langue	
	Présélection	OK	Sélect. jour/section hebdomadaire	
	1e phase marche	OK	Régler heure	
	1e phase arrêt	OK	Régler heure	
	2e phase marche	OK	Régler heure	
	2e phase arrêt	OK	Régler heure	
	3e phase marche	OK	Régler heure	
	3e phase arrêt	OK	Régler heure	
	Restauration des valeurs standard	OK	Oui/Non	
	Début jour/mois	OK	Régler heure / date	
	Fin jour/mois	OK	Régler heure / date	
	Niveau de régime	OK	Régler niveau de régime	
	Valeur de consigne confort	OK	Régler valeur de consigne	
	Valeur de consigne réduit	OK	Régler valeur de consigne	
	Valeur de consigne hors-gel	OK	Régler valeur de consigne	
	Pente de la courbe de chauffe	OK	Régler pente de la courbe de chauffe	
	Limite de chauffage été/hiver	OK	Régler limite de chauffage	
	Valeur de consigne nominale	OK	Régler valeur de consigne nominale	

3 Réglages avancés

Activer la fonction de ramonage

La fonction de ramonage permet de forcer la mise en marche de la chaudière afin de permettre les mesures des gaz brûlés.

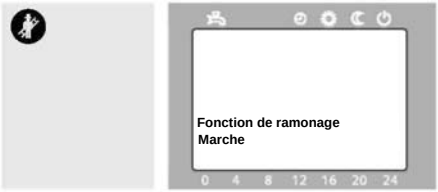
! Cette fonction est impérativement réservée au spécialiste.

! Le symbole affiché sur l'écran indique que la fonction de ramonage est activée.

! La fonction de ramonage est automatiquement arrêtée après une heure.

Mise en marche de la fonction de ramonage

1



Appuyez sur la touche *Fonction de ramonage*.
L'écran affiche :

Fonction de ramonage
Marche

Arrêt de la fonction de ramonage

2

Appuyez sur la touche *Fonction de ramonage*.
L'écran affiche :

Fonction de ramonage
Arrêt

Activer le test STB (fonction TÜV)

Le test STB permet de vérifier le fonctionnement du limiteur de température de sécurité électromécanique de la chaudière. A cet effet, le brûleur est mis en marche et la limitation de température de la chaudière est mise hors-service.

! Ce test doit être impérativement effectué par un spécialiste.

! Le test STB est uniquement activé si la touche Fonction ramonage est enfoncée pendant 8 secondes au minimum.

! Lorsque le limiteur de température de sécurité a déclenché, celui-ci doit être réarmé manuellement.

Démarrage du test STB

1

Maintenez enfoncé la touche *Fonction ramonage*. Après 3 secondes, l'écran affiche :
Vérif thermo sécu
Température de chaudière.
L'écran affiche la température de chaudière.
Continuez de maintenir la touche enfoncée.

Arrêt du test STB

2

Relâchez la touche *Fonction ramonage*. L'écran affiche :

Vérif thermo sécu
Arrêt

Régime manuel

Lorsque vous activez le régime manuel de votre chauffage, la totalité des fonctions ne sont plus commandées automatiquement, mais suivent un mode prédéfini. Vous pouvez commander le chauffage en adaptant la température de chaudière.

! Le régime manuel doit être arrêté manuellement.

Mise en marche du régime manuel

1

Appuyez sur la touche *Régime manuel.*

2

L'écran affiche le symbole
(ce processus peut durer quelques secondes).

Arrêt du régime manuel

3

Appuyez sur la touche *Régime manuel.*

4

Le symbole n'est plus affiché.

Réglage de la valeur de consigne de température de chaudière avec régime manuel activé

5

Appuyez sur la touche *Info. L'écran affiche :*

301: Régime manuel
Consigne régime manuel
Régler?

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

6

La *valeur de consigne* actuelle clignote sur l'écran. Tournez le bouton rotatif pour régler la valeur désirée.

Appuyez sur la touche *OK* pour valider.

Unite de commande

L'unité de commande permet d'accéder à toutes les fonctions importantes et de procéder aux réglages. L'unité de commande transmet les fonctions et les réglages par fil ou par radiocommande (accessoire optionnel) au régulateur incorporé dans la chaudière. Excepté l'établissement de la radiocommande sur le module radio, vous effectuez sur cette unité de commande tous les réglages décrits.

Menu principal

Un menu principal correspond à un chapitre dans la navigation de votre unité de commande. Le menu principal comprend différentes sections et fonctions ainsi que des sous-menus. Vous pouvez accéder au menu principal en appuyant sur la touche *OK* lorsque l'écran affiche l'état de base.

Sous-menus

Les sous-menus indiquent les valeurs pouvant être réglées à l'écran avec la navigation de votre unité de commande. Vous accédez aux sous-menus en sélectionnant dans un menu principal un des sous-menus affichés.

Niveau de regime

Le niveau de régime indique si le chauffage régule la température ambiante à la valeur de consigne réduit ou hors-gel lorsque la fonction vacances est activée.

Fonction Eco

Pendant le régime automatique, le chauffage est automatiquement arrêté par temps doux en fonction de la limite de chauffe été/hiver *(—>Limite de chauffe été/hiver)* ou de la limite de chauffe diurne. La fonction hors-gel reste activée, l'écran affiche ECO.

Valeur de consigne hors-gel

La température ambiante est maintenue sur cette valeur lorsque le chauffage fonctionne en mode protection. Cela permet d'éviter par exemple que l'eau des radiateurs ne gèle. La valeur de consigne hors-gel peut être réglée entre 4°C et la valeur de consigne réduit.

Affichage de base

Habituellement, l'écran de votre unité de commande se présente avec l'affichage de base. Outre d'éventuels symboles (voir page de couverture), l'écran affiche la température ambiante et l'heure. L'unité de commande retourne automatiquement vers l'affichage de base si aucun réglage n'est effectué pendant 8 minutes. Si votre unité de commande dispose d'une radiocommande avec l'installation de chauffage, la partie inférieure de l'écran s'éteint si pendant 2 minutes aucun réglage n'est effectué, cela afin d'économiser l'énergie.

Circuit de chauffe

Le circuit de chauffe correspond à la tuyauterie utilisée par le chauffage pour transporter la chaleur vers les radiateurs. Si votre chauffage ne comprend qu'un circuit de chauffe, tous les radiateurs de votre maison sont alors reliés au même circuit. Lors de plusieurs circuits de chauffe, différentes parties de la maison sont alimentées séparément les unes des autres. Souvent, la salle de bain est alimentée par un circuit de chauffe séparé. Dans ce cas, vous pouvez procéder à des réglages distincts pour chaque circuit de chauffe (température, programmes horaires, etc.), par exemple pour chauffer plus fortement la salle de bain que les autres pièces.

Circuit de chauffe 1, 2, P

Le *circuit de chauffe P* est désigné comme « circuit de chauffe à pompe ». La régulation de chauffage régule la température de ce circuit de chauffe uniquement par mise en marche et arrêt d'une pompe. Par contre, la température de départ des circuits de chauffe 1 et 2 est régulée par mélange de l'eau de retour plus froide. Votre spécialiste vous fournira volontiers tout complément d'information à ce sujet.

Valeur de consigne confort

La valeur de consigne confort correspond à la température ambiante que vous souhaitez obtenir. En temps normal, la régulation maintient les pièces à cette température durant la journée, lorsque vous êtes à la maison. Vous pouvez régler cette valeur entre la valeur de consigne réduit et 35°C. Une valeur entre 20 et 22 °C est recommandée.

Valeur de consigne nominale

La valeur de consigne nominale correspond à la température à laquelle l'eau chaude sanitaire est maintenue.

Appareil d'ambiance

Votre unité de commande est dénommée appareil d'ambiance lorsqu'elle se trouve dans une de vos pièces de la maison. L'appareil d'ambiance mesure également la température de cette pièce et peut adapter la température ambiante à la valeur de consigne réglée. Si votre unité de commande se trouve directement vers le chauffage (habituellement au sous-sol), la mesure de la température ambiante n'est pas possible. L'unité de commande sert alors uniquement comme appareil de réglage.

Valeur de consigne reduit

Pendant la nuit et durant votre absence, la température ambiante est régulée à partir de la valeur de consigne confort à un niveau inférieur. Cela permet d'économiser l'énergie et de ménager l'environnement. Vous pouvez régler une valeur entre la valeur de consigne hors-gel et la valeur de consigne confort. Une valeur de 16°C est recommandée.

Mode protection

En mode protection, votre chauffage est arrêté. Il reste toutefois protégé du gel afin d'éviter que l'eau des radiateurs et des tuyaux ne puisse geler et occasionner des dommages. A cet effet, la température ambiante est maintenue au-dessus de la valeur de consigne hors-gel.

Il importe pour cela que l'alimentation électrique ne soit pas interrompue !

Limite de chauffe ete/hiver

La limite de chauffe été/hiver permet de choisir une température extérieure à laquelle le chauffage s'arrête – l'écran affiche *ECO.* Si la température extérieure dépasse la valeur réglée, les pièces ne sont plus chauffées. Si la température extérieure est inférieure à cette valeur, le chauffage retourne dans le régime automatique. Cette fonction évite la mise en marche et l'arrêt du chauffage en fonction des conditions de temps. Le régime ECS reste toujours en marche.

Limite de chauffe diurne

Lorsque la température extérieure rend temporairement superflu le chauffage, celui-ci est momentanément arrêté par cette fonction – l'écran affiche *ECO.* La valeur de la limite de chauffe diurne peut être adaptée par votre spécialiste.

Temperature de depart

La température de départ est la température de l'eau de chauffage pompée dans les radiateurs. Plus la température de départ est élevée, plus les radiateurs chauffent les pièces. En cas de temps très froid, la température de départ est surélevée par la régulation et diminuée par temps moins froid. La température ambiante est de la sorte maintenue à un niveau constant même si les conditions extérieures changent fortement.

Programmes horaires

Les programmes horaires permettent de choisir à quel moment le chauffage des pièces s'effectue avec la valeur de consigne confort ou la valeur de consigne réduit. Vous pouvez économiser de l'énergie en chauffant les pièces uniquement à la valeur de consigne confort quand vous êtes à la maison. Si le chauffage comprend plusieurs circuits de chauffe, chaque circuit peut être réglé différemment. Votre régulation de chauffage dispose de quatre programmes horaires différents. Les programmes horaires 1 et 2 sont attribués aux circuits de chauffe 1 et 2, les deux programmes horaires 3/HKP et 4/TWW sont attribués selon les besoins. Votre spécialiste vous renseigne volontiers à ce sujet.

Affichage de base 30
Annonce de dérangement 21
Appareil d'ambiance 31
Bouton rotatif Couverture
Circuit de chauffe 10, 15, 30
Consignes de sécurité Couverture
Dispositifs de commande Couverture
Ecran Couverture,17
ESC (touche) Couverture, 8
Etat 21
Etat chaudière 21
Etat circuit de chauffe 21
Etat ECS 21
Etat solaire 21
Fonction de ramonage 21
Fonction Eco 30
Fonction TÜV (test STB) 27
Fonction vacances 13
Informations 20
Limite de chauffe diurne 31
Limite de chauffe été/hiver 18, 31
Limiteur de température de sécurité 27
Maintenance Couverture, 21
Menu principal 30
Mesure des gaz brûlés 26
Mode protection 7, 31
Mode veille 2
Navigation 22
Niveau de régime 14, 30
Niveau Info 32
OK (touche) Couverture
Pente de la courbe de chauffage 17
Phase de chauffage 11
Programme horaire 10, 31
Protection antigel 2, 16
Régime automatique 6
Régime de circuit de chauffe 2, 6
Régime ECS 3, 7
Régime manuel 28
Régime permanent 3, 6
Régime spécial Couverture, 21
Réglage de la date 9
Réglage de la présélection 10
Réglage de la température ECS 19
Réglage de l'heure 8
Réglage des programmes horaires 10
Réglage phase de chauffage 11
Réglages standard 12
Reset 21
Sous-menu 30
Symboles, signification Couverture
Téléphone SAV 21
Température ambiante 21
Température de chaudière 21, 27
Température de départ 17, 21, 31
Température ECS 19
Température extérieure 18, 31
Test STB 27
Touche Fonction de ramonage Couverture, 26
Unité de commande 30
Vacances Circuit de chauffe 13, 22
Valeur de consigne confort 2, 16, 31
Valeur de consigne confort, sélection directe 16
Valeur de consigne hors-gel 2, 16, 17, 30
Valeur de consigne nominale 31
Valeur de consigne réduit 2, 16, 31
Vue d'ensemble des touches Couverture

CTC GIERSCH AG

Vente: Tél. 0848 838 838
Fax 0848 837 837

Service après-vente: Tél. 0848 848 852
Fax 0848 818 818

info@ctc-giersch.ch
www.ctc-giersch.ch

Systèmes de brûleurs et chauffage

Chaudières à mazout/gaz
Brûleurs à mazout/gaz
Chaudières-gazogène à bois
Chaudières à pellets
Chauffages au bois à accumulation mono/bivalents
Pompes à chaleur
Chauffe-eau

08.10.2006 /BR